



01

實踐工設畢業展首次進軍米蘭

The graduate show of the Department of Industrial Design took place in Milan for the first time.

## 實踐工設畢業展首次進軍米蘭 展現獨具設計力量

工業產品設計學系

### 設計新銳登陸國際，展現獨具的設計力量

實踐大學工業產品設計學系(以下簡稱實踐工設)為臺灣設計教育人文藝術類組的先驅，學系課程除了設計知識的學習外，更強調創作性的操作體驗，並透過對人文、社會與科技工程等相關知識的深度理解、自我反思及跨域批判，使學生在創作驗證的過程中，領會工業設計的多層次內涵與多面向的價值訴求。每年應屆畢業班所舉辦的畢業成果展，一直是設計領域中的注目焦點，學生作品亦是設計競賽的常勝軍，去(2022)年畢業班計有 38 件作品榮獲國內外各項設計大獎，證明實踐工設具有培育新銳設計師的卓越實力，而這也是被美國商業週刊評選為全球三十所最佳設計校系的原因之一。

今(2023)年的畢業展，更史無前例大規模的以三個展區來呈現，以「 $f(\heartsuit) = \text{愛的函式}$ 」為展覽主題，從義大利米蘭至臺灣，匯聚 106 件精心製作的作品，深度剖析愛的不同樣貌，展出新銳設計師們的創意與才華。觀展的來賓可一睹這些作品的風采，深入了解實踐工設的教育理念與學生的創作歷程。



### 穿越時區的爱，在米蘭家具展拉開序幕

作為 2023 年唯一受邀的臺灣設計學系，實踐工設今年畢業展的第一站，已在平均 37 萬與會者的「國際米蘭衛星沙龍展」(Salone Satellite)完美落幕，活動展期為 4 月 18 日至 23 日。在「米蘭家具展—衛星展區」中，18 件乘載著誠意與希望的作品充分展現跨越國界與語言的交流。從作品製作到展區規劃、呈現，耗時半年籌備，讓實踐工設能在國際舞臺上完美演繹，使世界看見臺灣年輕的設計活力。

「從當代工藝到未來生活」(From Contemporary Craft to Future Life)為米蘭展區的主題，它引領 15 名年輕的設計師，探尋工藝與未來的交集與總和。從畢業作品中精心挑選數件創新作品，以實驗性的手法探索人類從當代轉變到未來生活的各種可能性，並探討不同議題，使觀展者在交流的過程中，能有所共鳴與反思。

以「從當代工藝到未來生活」回應大會主題「BUILDING THE (IM)POSSIBLE」，在人類社會不斷演進的過程當中，設計師也面臨無數的挑戰與機會，例如科技如何回應社會現象與議題？生物科技如何協助人類的情緒及感知？工藝和數位技術結合的可能性？如何將傳統工藝延續至當代生活？實踐工設精選學生的作品，作為以上問題的實驗性探索，以尋求設計如何引領人類面對從當代到未來生活轉變的答案。

### 參與國際設計盛事，學生滿載而歸

本次參與米蘭展的學生劉宥瑩說：「很榮幸實踐工設能夠代表臺灣，為學校感到非常光榮！」她表示，回想從主題確定、展區空間安排、宣傳方式策劃到行前的英語導覽訓練，師生都投入大量的時間與精力，雖然籌備過程充滿挑戰，不過看到觀眾對



作品的喜愛和認同，便覺得一切的辛苦都值得了。感謝老師的指導和同學的齊心合作，才能有如此難忘的學習與成長機會。

而另一位參展的學生王晗琪也分享她在米蘭展期間，接觸許多具有獨特觀點及手法的設計作品，讓她對以往認知的設計有所反思。除此之外，在與國外設計師交流互動的過程中，獲得不同的觀點與思維方式，她深刻體會到不同文化和背景對設計的影響，也更加確信設計是一個無窮無盡的領域，需要不斷的學習與探索。

此次米蘭展區，更邀請知名荷蘭設計師 Jurgen Bey 以及瑞士洛桑藝術設計學院校長 Alexis Georgacopoulos 蒞臨，除了提出對展區作品的建議與交流外，也和教師分享未來設計趨勢及設計教育的發展方向。二位設計巨擘的到來，無疑是對實踐工設的設計教育及學術實力的一種肯定，期待在未

來有更多國際合作機會，以培養學生的全球視野，進而提升競爭力。■

- 02 實踐工設教師與瑞士洛桑藝術設計學院校長 Alexis Georgacopoulos 交流分享  
Shih Chien University's Department of Industrial Design professors exchanged views with Alexis Georgacopoulos, Director of École cantonale d'art de Lausanne.
- 03 實踐工設系主任林曉瑛與荷蘭知名設計大師 Jurgen Bey 分享實踐工設 30 週年設計專刊  
Sally Lin (林曉瑛), Chair of the Department of Industrial Design, shared with noted Dutch designer Jurgen Bey the 30th anniversary special issue of the department.
- 04 實踐工設系主任林曉瑛與建築師寺田尚樹討論設計趨勢  
Sally Lin, Chair of the Department of Industrial Design, discussed design trends with architect Naoki Terada (寺田尚樹).



05

實踐工設受邀至米蘭會內展 – 從當代工藝到未來生活

The Department of Industrial Design was invited to take part in the show: From Contemporary Craft to Future Life.

## Department of Industrial Design Presents the Graduate Show in Milan for the First Time

Department of Industrial Design

### Emerging designers demonstrate unique designs on the world stage

Shih Chien University's Department of Industrial Design was a pioneer in Taiwan's design education. In addition to design knowledge, the courses also stress practical work and help students acquire profounder understanding, the ability to reflect, and cross-disciplinary critical thinking through learning in the fields of humanities, social science, and technology engineering. The aim is to enable students to understand the different aspects and values of industrial design. The annual graduate show has always been a major event for the design industry, with many award-winning student designs. In 2022, a total of 38 pieces of work from the show have won design awards at home and abroad, a great demonstration that the department nurtures excellent emerging designers and why the department was selected as one of the top 30 design schools around the world by Businessweek in the U.S.



This year, our graduate show was held unprecedentedly in three exhibition areas. With **“The Function of Love”** as the theme, a total of 106 pieces of work from Milan in Italy to Taiwan were showcased to depict the different forms of love and demonstrate the creativity and talent of these emerging designers. Visitors can have a chance to look at these works and learn more about the educational philosophy of Shih Chien University’s Department of Industrial Design and the creative journey of our students.

### **Graduate show kicks off at Milan Furniture Fair**

As the only design school in Taiwan invited to participated in the Salone Satellite in Milan, our Department of Industrial Design had its 2023 graduate show kick-started in Italy. The Italian fair, which took place from April 18 to 23, enjoys an average of 370,000

visitors annually. At the Salone Satellite of the Milan Furniture Fair, 18 pieces of work with sincerity and hope from Taiwan embarked on an exchange across borders and languages. From the making of these works to the preparation and presentation of the exhibit area, it took six months of planning to perfectly showcase the work of our students and show the world the design talent that Taiwan has to offer.

The theme of our exhibition area in Milan was titled “From Comtemporary Craft to Future Life”, showcasing how 15 young designers explore the “intersection” and “sum” of crafts and the future. A number of innovative works were selected from the graduate show. These works use experimental methods to explore the various possibilities of human life from now to the future and discuss a range of



06 透過專刊使觀展者更瞭解展品的概念與發想  
The special issue helped visitors learn more about the concepts and design of the work.

07 觀展者以手機記錄展品影像  
A visitor taking photographs of the exhibits.

issues, creating a sense of identification and reflection among exhibition visitors.

Meanwhile, “From Contemporary Craft to Future Life” also responded to the theme of the fair, “Building the (Im)-possible”. As human society continues to evolve, designers also encounter numerous challenges and opportunities. For instance, how does technology respond to social phenomena and issues? How does biotechnology assist human emotions and feelings? What are the possibilities of combining crafts and digital technology? How to apply traditional crafts in modern

life? Shih Chien’s Department of Industrial Design selected student works to explore the answers to the above questions. We endeavor to find out how design can help humanity transform from today’s life to the future.

**A rich experience for students at major international design event**

Liu You-Ying (劉宥瑩), one of the students participating in the show in Milan, said, “I feel proud that Shih Chien University’s Department of Industrial Design has the honor to represent Taiwan.

$$f(\heartsuit) = \sum_{N=1}^{\infty} \heartsuit_N = \sum_{E=1}^{\infty} \heartsuit_E = \sum_{S=1}^{\infty} \heartsuit_S$$



08 觀展者向參展學生熱情分享對作品的感受  
A visitor shared how he felt about the work with student.



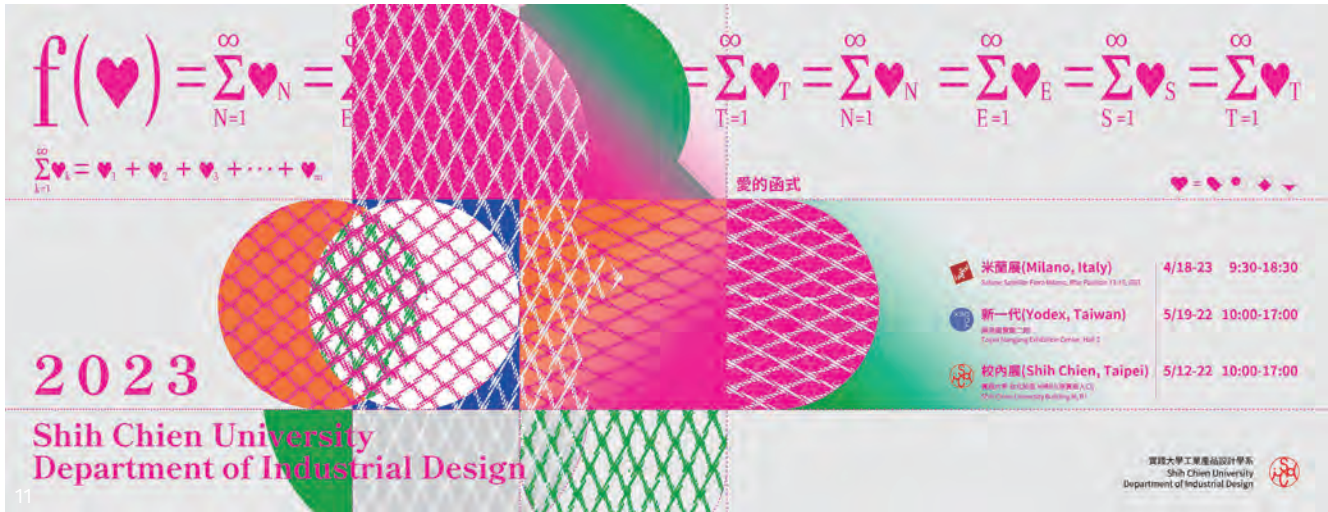
09 觀展者對於燈具製程手法產生興趣  
Visitors were fascinated by the method used to make the lamps.

I am very proud of my university.” She said that both the students and faculty had invested enormous amount of time and energy, from theme setting, exhibition space arrangement, promotion strategies to training in English presentation. Despite the challenges, she felt all the efforts were worth it when visitors enjoyed their work and found a sense of identity. “Thanks to the professors and the collaboration of classmates, I had the unforgettable opportunity to learn and grow,” she said.

Wang Han-Qi (王晗琪), another student who also took part in the fair in Milan, said that she saw many works with unique viewpoints and design methods, prompting her to have a rethink about design. Moreover, she gained different perspectives and ways of thinking when she interacted with overseas designers. She realized the influence of different cultures and backgrounds has on design and that it takes constant learning and exploring to master one’s skills.

10 2023年實踐大學工業產品設計學系畢業設計展以此為主題，串連所有人的力量與勇氣，在心跳的悸動中帶您看見我們所愛的一切。  
The theme of the 2023 graduate show of Shih Chien University’s Department of Industrial Design. By connecting with everyone’s power and courage, we welcome you to witness everything we love.

$$= \sum_{T=1}^{\infty} \heartsuit_T = \text{愛的函式}$$



At the Milan fair, noted Dutch designer Jurgen Bey and Alexis Georgacopoulos, Director of École cantonale d'art de Lausanne, were both invited to offer comments on the exhibits and share with educators on future design trends and how design education will evolve. The attendance of both design masters was no doubt a critical recognition for our Department of Industrial Design. We hope to have more collaboration opportunities internationally to help our students nurture a global view and enhance their competitiveness. ■

11 2023 實踐工業產品設計學系畢業展主視覺  
The main visual of Shih Chien University's 2023 Department of Industrial Design graduate show

12 2023 年度實踐工設設計專刊《f(♥)愛的函式》限量發售中  
2023 Department of Industrial Design special issue, "The Function of Love", is now on sale. (Limited quantity available)



12

